

GARANTIE

1. TOTO® garantit ses produits contre tout défaut de fabrication en utilisation et service normal pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat pour utilisation résidentielle et un (1) an pour utilisation commerciale. Cette garantie n'est applicable qu'à l'ACHETEUR INITIAL.
2. Selon les conditions de cette garantie, les obligations de TOTO® sont limitées à la réparation ou au remplacement, selon le choix de TOTO®, des produits ou des pièces qui s'avèrent défectueuses, pourvu que de tels produits sont installés et utilisés correctement, conformément à ces instructions. TOTO® se réserve le droit de faire des inspections selon le besoin pour déterminer la cause du défaut. TOTO® ne charge pas de frais de main d'œuvre ni pour les pièces, pour les réparations ou remplacements sous garantie. TOTO® n'est pas responsable des frais de dépose, de renvoi ni de repose des produits.
3. Cette garantie ne s'applique pas aux articles suivants :
 - a) Dommage ou sinistre par une calamité naturelle, telle qu'incendie, tremblement de terre, inondation, foudre ou orage, etc.
 - b) Dommage ou sinistre résultant d'une utilisation abusive, une mauvaise utilisation, des abus, de la négligence ou un mauvais entretien de ce produit.
 - c) Dommage ou sinistre résultant de la dépose, d'une mauvaise réparation ou d'une modification de ce produit.
 - d) Dommage ou sinistre résultant des sédiments ou objets étrangers contenus dans le système d'eau.
 - e) Dommage ou sinistre résultant d'une mauvaise installation ou de l'installation d'une bonde de baignoire dans un environnement agressif ou dangereux.
 - f) Cette garantie donne des droits spécifiques. D'autres droits peuvent être applicables, variant de province en province.
 - g) Sièges de toilettes en plastique, en bois ou en métal.
4. Cette garantie donne des droits spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.
5. Pour obtenir une réparation sous garantie, selon les termes de cette garantie, vous devez amener le produit défectueux ou l'expédier, port payé, à un centre de réparation agréé de TOTO®, accompagné d'une lettre décrivant le problème, ou contacter un distributeur ou un centre de réparation des produits TOTO® ou écrire directement à TOTO® U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134.

Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO®, la réception d'une notice écrite du défaut constituera une livraison. Dans un tel cas, TOTO® peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou payer le transport du produit jusqu'à un centre de réparation.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT PRÉVUS SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE SONT LE SEUL REMÈDE OFFERT À L'ACHETEUR. TOTO® NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE LA PERTE DE PRODUIT NI DE TOUT AUTRE DOMMAGE SECONDAIRE OU INDIRECT NI DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR NI LES FRAIS DE MAIN D'ŒUVRE NI AUTRES FRAIS CAUSÉS PAR L'INSTALLATION, LA DÉPOSE, NI LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS NI TOUTE AUTRE DÉPENSE PAS SPÉCIFIÉE PLUS HAUT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI, TOTO® REJETTE TOUT AUTRE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITÉ ET DE L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. IL EST POSSIBLE QUE CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITATION SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE NI L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES SECONDAIRES OU INDIRECTS, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À UN CAS PARTICULIER.

Mise en garde TOTO® ne peut être responsable de toute défaillance ou dommage des produits de plomberie, ou autres éléments, causés par des chloramines dans l'eau fournie par les services publics ou par les produits de nettoyage contenant du chlore (hypochlorite de calcium) introduits dans le réservoir de la cuvette.

Nota - L'utilisation d'une concentration élevée de chlore ou de produits similaires au chlore, peut causer de dommages sérieux de raccords dans le réservoir. Ces dommages du réservoir peuvent causer des fuites et d'autres dommages importants.

Pour obtenir des renseignements complémentaires, appeler le service technique de TOTO® à 1 (888) 295-8134.

TOTO®
1155 Southern Road
Morrow, GA 30260
770-282-8686

©2006 TOTO USA

SELF-RIMMING LAVATORY

INSTALLATION MANUAL

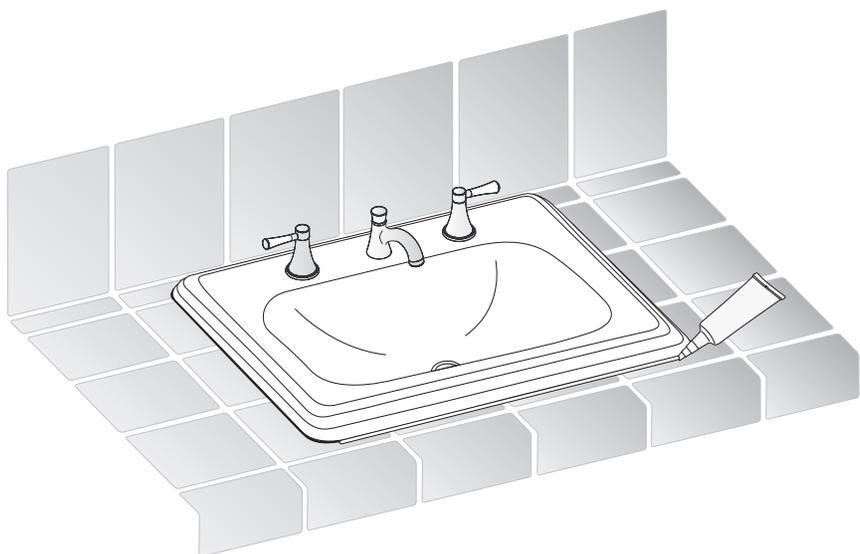


BEFORE INSTALLATION

If you are installing this product in a new construction or remodel, please make sure you are following all local plumbing and building codes. Carefully unpack and examine your new fixture for damage. To help insure that the installation process will proceed smoothly and correctly, please read these instructions carefully before you begin

INSTALLATION DIAGRAM

- The lavatory faucet and drains are not included.
- Fixture dimension and hydraulic performance meet or exceed all ANSI/ASME standard A112.19.2 and CAN/CSA B45 requirements.



1 INSTALLATION PREPARATION

- If necessary, turn-off water supply and remove the old lavatory. Inspect drain and supply pipes and replace as necessary.
- Use template provided with the lavatory. For replacement installation, ensure that existing cutout is same size or smaller than required for new lavatory.
- Self-Rimming lavatory should be installed by an experienced professional. Failure to follow these instructions may result in a product /property damage and/or personal injury.

NOTE: Install lavatory such that future removal of the fixture from underneath the counter is possible.

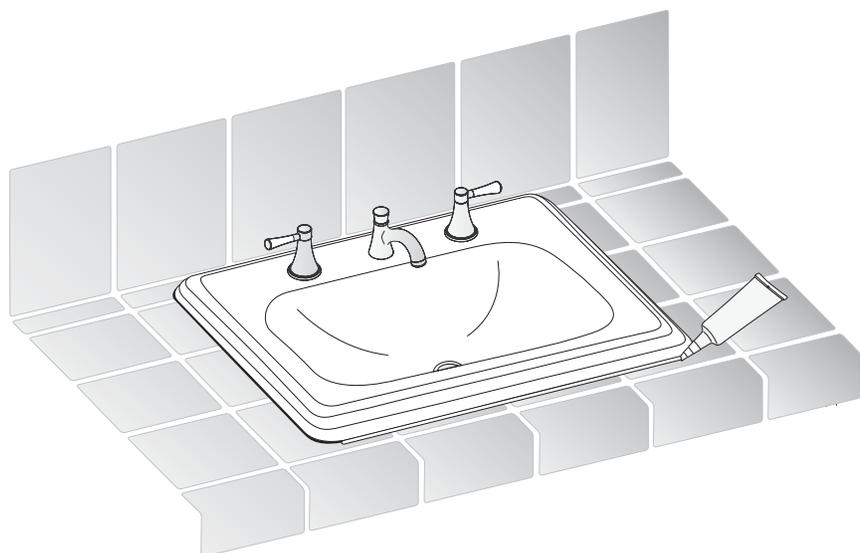
2

INSTALLATION DU LAVABO

- Découpez le gabarit suivant l'intérieur de la ligne de coupe.
- Placez le gabarit au dessus du comptoir et vérifiez qu'il y a assez d'espace pour la finition en dessous du comptoir.
- Tracez le long du gabarit sur le comptoir.
- Coupez l'ouverture sur le comptoir en suivant les lignes de coupe.
- Posez soigneusement le lavabo sur l'ouverture du comptoir et ajustez pour le montage désiré.
- Enlevez le lavabo du comptoir et installez le robinet et l'égout (pas fournis) selon les instructions du fabricant.
- Repositionnez soigneusement le lavabo sur l'ouverture du comptoir.
- Après avoir posé correctement le lavabo, appliquez le mastic (pas fournis) d'étanchéité sur les rebords du lavabo.
- Essuyez l'excès de mastic d'étanchéité et remplissez le vide. Laissez sécher le mastic d'étanchéité d'après l'instruction de l'usage du fabricant.
- Branchez le siphon de l'égout et terminez l'installation du robinet selon les spécifications du fabricant.
- Faire couler l'eau dans le lavabo et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'eau dans toute l'installation.

SCHÉMA D'INSTALLATION

- Le robinet et l'égout du lavabo ne sont pas inclus.
- Les dimensions de montage et la performance hydraulique sont conformes ou excèdent la norme A112.19.2 et les critères de CAN/CSA B45.



2

INSTALLATION OF THE LAVATORY

- Cutout the provided template along the inside of the cutting line.
- Place the template on the counter-top, and ensure there is enough clearance for trim beneath the counter top.
- Trace around the template on the counter-top.
- Cut out the opening on the counter-top by cutting along the traced line.
- Carefully position the lavatory into the opening and adjust to desired fit.
- Remove the lavatory from the counter-top, and install the faucet and drain fittings (not supplied) per manufacturer's instructions.
- Carefully position the lavatory back into the counter-top opening.
- After ensuring proper alignment of the lavatory, apply the continuous bead of sealant (not supplied) around the lavatory edges.
- Wipe away excess sealant and fill the void as necessary. Allow sealant to set according to sealant instructions.
- Connect the trap to the drain and complete faucet installation per manufacturer's specifications.
- Run water into lavatory and check entire installation for leaks.

1

PRÉPARATION À L'INSTALLATION

- Si nécessaire, couper l'alimentation en eau et déposer l'ancien lavabo. Inspecter les tuyaux d'alimentation et de l'égout, les remplacer selon le besoin.
- Utiliser le gabarit fourni avec le lavabo. En cas d'installation de remplacement, vérifier que la découpe existante a la même taille ou plus petite que celle nécessaire pour le nouveau lavabo.
- Le lavabo à encastrer doit être installé par un professionnel expérimenté. Le non respect de ces instructions peut causer des dommages du produit ou des biens, ainsi que des blessures.

NOTE - Installer le lavabo de manière à faciliter son remplacement ou toutes autres modifications en dessous du comptoir.

WARRANTY

1. TOTO® warrants its products to be free from manufacturing defects under normal use and service for a period of five (5) years from the date of purchase for residential use and one (1) year for commercial use. This warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER.
2. TOTO®'s obligations under this warranty are limited to repair or replacement, at TOTO®'s option, of products or parts found to be defective, provided that such products were properly installed and used in accordance with OWNER'S MANUAL. TOTO® reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO® will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO® is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of products.
3. This warranty does not apply to the following items:
 - a) Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
 - b) Damage or loss resulting from any unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper maintenance of the product.
 - c) Damage or loss resulting from removal, improper repair, or modification of the product.
 - d) Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
 - e) Damage or loss resulting from improper installation or from installation of a unit in a harsh and/or hazardous environment.
4. This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights, which vary from State to State.
5. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the product or deliver it prepaid to a TOTO® service facility together with a letter stating the problem, or contact a TOTO® distributor or products service contractor, or write directly to TOTO® U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, Georgia 30260, (888) 295-8134. If, because of the size of the product or nature of the defect, the product cannot be returned to TOTO®, receipt by TOTO® of written notice of the defect shall constitute delivery. In such case, TOTO® may choose to repair the product at the purchaser's location or pay to transport the product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO®. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE PURCHASER. TOTO® SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF USE OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE, EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS. OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Warning! TOTO® shall not be responsible or liable for any failure of, or damage to plumbing products or product components caused by either chloramines in the treatment of public water supply or in-tank bowl cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).

Note: The use of high concentration of chlorine or chlorine related products can seriously damage the fittings. This damage can cause leakage and serious property damage.

For more information, please call TOTO® Tech Support at (888) 295-8134.

TOTO®
1155 Southern Road
Morrow, GA 30260
770-282-8686

©2006 TOTO USA

LAVABO À ENCASTRER

MANUEL D'INSTALLATION



AVANT L'INSTALLATION

Si vous installez ce produit dans une nouvelle construction ou une rénovation, vérifiez que les codes locaux de plomberie et de construction sont respectés. Déballer l'appareil avec soin et rassurez vous qu'il n'est pas endommagé. Pour une installation facile et correcte, prendre soin de lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation.

GARANTÍA

1. TOTO® garantiza que sus productos carecen de defectos de fabricación en condiciones de uso y servicio normales durante un período de cinco (5) años contado a partir de la fecha de compra para aplicaciones residenciales y un (1) año para aplicaciones comerciales. Esta garantía se extiende solamente al COMPRADOR ORIGINAL.
2. Las obligaciones de TOTO® bajo esta garantía están limitadas a la reparación o el reemplazo, a criterio de TOTO®, de los productos o piezas defectuosas, siempre que dichos productos se hayan instalado y utilizado según las instrucciones. TOTO® se reserva el derecho a efectuar las inspecciones que puedan ser necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO® no cobrará por mano de obra o piezas relacionadas con reparaciones o reemplazos según la garantía. TOTO® no es responsable del costo de desmontaje, devolución o reinstalación de los productos.
3. Esta garantía no se aplica a los artículos siguientes:
 - a) Daños o pérdidas producidas en una calamidad natural como incendios, terremotos, inundaciones, rayos, tormentas eléctricas, etc.
 - b) Daños o pérdidas producidas por el uso no razonable, uso indebido, abuso, negligencia o mantenimiento indebido del producto.
 - c) Daños o pérdidas producidas por el desmontaje, reparación indebida o modificación del producto.
 - d) Daños o pérdidas producidas por sedimentos o materiales extraños contenidos en un sistema de agua.
 - e) Daños o pérdidas producidas por instalación indebida o por la instalación de una unidad en un ambiente duro o peligroso.
 - f) Esta garantía le confiere derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.
 - g) Asientos de sanitarios de plástico, madera o metal.
4. Esta garantía le da derechos legales específicos. Puede tener otros derechos, que varían de un estado a otro.
5. Para obtener el servicio de reparación según la garantía, tome el producto y entréguelo pagado de antemano a la instalación de servicio de TOTO® junto con una carta que indique el problema, o póngase en contacto con un distribuidor o contratista de servicio de productos de TOTO®, o escriba directamente a TOTO® U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, Georgia 30260, (888) 295-8134.

Si el producto no puede devolverse a TOTO® debido al tamaño o a la naturaleza del mismo, el recibo por parte de TOTO® de la notificación por escrito del defecto se considerará como una entrega. En tal caso, TOTO® puede reparar el producto en el lugar del comprador o pagar para transportar el producto a una instalación de servicio.

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA OFRECIDA POR TOTO®. LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO SEGÚN LAS ESTIPULACIONES DE ESTA GARANTÍA DEBE SER EL REMEDIO EXCLUSIVO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR. TOTO® NO DEBE SER RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE OTROS DAÑOS EMERGENTES, ESPECIALES O CONCOMITANTES O GASTOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR, O POR COSTOS DE MANO DE OBRA U OTROS COSTOS DEBIDOS A LA INSTALACIÓN O AL DESMONTAJE, O COSTOS DE REPARACIONES POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO QUE NO SE HAYA INDICADO ESPECÍFICAMENTE ARRIBA. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHÍBA LA LEY CORRESPONDIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD DE USO, SE LIMITAN EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS EMERGENTES O CONCOMITANTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIORES NO SE APLIQUEN A SU CASO.

¡Advertencia! TOTO® no debe ser responsable o estar obligado por ninguna falla, o daño en los productos de plomería o componentes de los productos causados por las cloraminas en el tratamiento del suministro de agua pública o en los limpiadores de los depósitos que contengan cloro (hipoclorito cálcico).

Nota: El uso de una alta concentración de cloro o productos clorados puede dañar gravemente los accesorios. Estos daños pueden causar fugas y daños materiales importantes.

Para obtener información adicional, llame al departamento de respaldo técnico de TOTO® al (888) 295-8134.

TOTO®
1155 Southern Road
Morrow, GA 30260
770-282-8686

©2006 TOTO USA

0GU040-2
07-09-08

LAVABO EMPOTRADO

MANUAL DE INSTALACIÓN

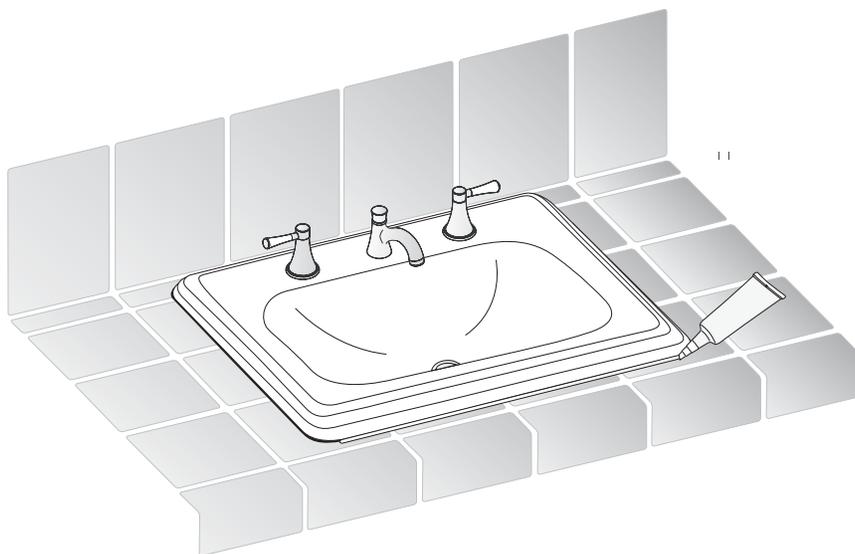


ANTES DE LA INSTALACIÓN

Si va a instalar este producto en una obra de construcción nueva o de renovación, asegúrese de seguir todos los códigos locales de plomería y construcción. Desembale el lavabo con cuidado y examínelo para ver si está dañado. Para asegurar que el proceso de instalación no tenga problemas y se lleve a cabo correctamente, lea detenidamente estas instrucciones antes de empezar.

DIAGRAMA DE INSTALACIÓN

- El grifo del lavabo y los desagües no están incluidos.
- Las dimensiones del lavabo y el rendimiento hidráulico cumplen o superan todos los requisitos de la norma A112.19.2 de ANSI/ASME y de CAN/CSA B45.



1

PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN

- Si es necesario, corte el suministro de agua y quite el lavabo viejo. Inspeccione el desagüe y las tuberías de suministro y reemplácelos según sea necesario.
- Use la plantilla proporcionada con el lavabo. Para una instalación de reemplazo, asegúrese de que el hueco existente sea del mismo tamaño o más pequeño que el requerido para el lavabo nuevo.
- El lavabo debe ser instalado por un profesional con experiencia. De no seguir estas instrucciones se pueden producir daños materiales y lesiones personales.

NOTA: Instale el lavabo de modo que sea posible desmontarlo en el futuro por debajo del mostrador.

2

INSTALACIÓN DEL LAVABO

- Corte la plantilla a lo largo del interior de la línea de corte.
- Coloque la plantilla sobre el tope del mostrador y asegúrese que tenga suficiente espacio para las partes requeridas debajo del mostrador
- Trace una línea alrededor de la plantilla sobre el tope del mostrador.
- corte siguiendo la línea trazada para formar el orificio del lavabo.
- Cuidadosamente posicione el lavabo en la abertura y ajústelo hasta lograr el encaje deseado.
- Remueva el lavabo del tope del mostrador e instale las griferías (no suministradas) según las instrucciones del fabricante.
- Cuidadosamente posicione el lavabo de vuelta al orificio del tope del mostrador.
- Después de asegurar la correcta alineación del lavabo, aplique la capa de sellador (no suministradas) alrededor de los bordes del lavabo.
- Limpie el exceso de sellante y llene el hueco según sea necesario. Deje que el sellante se seque como dice en las instrucciones del sellador.
- Conecte el sifón al desagüe y complete la instalación del grifo según las especificaciones del fabricante.
- Deje correr el agua en el lavabo y compruebe toda la instalación para ver si hay fugas.